Erdemir'den Yarımca'ya lojistik merkez

Erdemir establishes logistics center in Yarımca

Türkiye'nin demir-çelik devi Erdemir A.Ş., Yarımca'da yeni bir lojistik merkezi kuruyor. Erdemir yönetimi tarafından yapılan açıklamada, bu yeni merkez sayesinde demiryolu bağlantılı liman avantajının en iyi şekilde değerlendirilerek bölgedeki farklı sanayi kollarının ihtiyaçlarını karşılanması ve bu doğrultuda yeni istihdam olanakları yaratılmasının hedeflendiği belirtiliyor.

Erdemir'in yeni lojistik merkezinin bacasız, çevre dostu ve tamamı kapalı mekanlardan oluşan bir yapıda olacağı vurgulanıyor. Yılda 3.5 milyon tondan fazla çelik üretimi gerçekleştiren Erdemir'in bünyesinde sekiz şirket ve 16 bini aşkın çalışan bulunuyor.

2004 Ulusal Kalite Başarı Ödülü ve Avrupa Mükemmellikte Yetkinlik Belgesi sahibi olan Erdemir'in bu yeni yatırımının, Türkiye ekonomisine büyük katkıda bulunması bekleniyor.

Turkey's giant Erdemir A.S. establishes a new logistics center in Yarımca. It was stated in a press release issued by the management of Erdemir that this new center would make the best use of the advantage of the port that has railway connection and that it aims to meet the needs of the diverse industrial facilities and to create new employment opportunities in the region.

It is emphasized in the press release that the new logistics center would be without chimneys, environment-friendly and have a completely covered structure. Erdemir has an annual steel production capacity of 3,5 million tons and is composed of total of eight companies, employing some 16 thousand people. Having been awarded the 2004 National Quality Award and conferred the European Certificate of Recognition of Excellence, Erdemir's this new investment is expected to make great contributions to the Turkish economy.

Donanma tersanelerine açık davet

Open invitation to Navy Shipyards

Deniz Kuvvetleri Komutanı Oramiral Özden Örnek, İstanbul, Gölcük ve İzmir'deki donanmaya ait tersanelerin kapılarının Türk armatörlerin gemi inşa ihtiyaçlarına açık olduğunu söyledi.

Deniz Ticaret Odası'nın 14 Aralık 2004 günkü Meclis Toplantısı'nda konuşan Oramiral Örnek, donanma tersanelerinde halen altısı hücumbot, beşi de mayın avlama gemisi olmak üzere çok sayıda gemi inşasının sürdüğünü belirtti. Özden Örnek bu nedenle tersanelerin kolay kolay boş kalmadığını, yine de önümüzdeki yıllarda bu tesislerde bulunan atıl kapasitelerin tespit edilip yayınlanacağını belirtti. Örnek, havuz, inşa, onarım gibi her türlü imkanın Türk denizcilik sektörünün kullanımına açık olacağını da sözlerine ekledi.

Oramiral Örnek ilk adımı yat üretimi yapılabilmesini sağlamak üzere attıklarını belirterek şöyle dedi: "Yalova, Altınova'da sahip olduğumuz arazinin 140 bin metrekarelik kısmını yat imalat alanı olarak ve gemi inşacılar tarafından kullanılmasını sağlamak üzere, Milli Savunma Bakanlığı'ndan izin istedik. Yazı kendilerine intikal etmiş durumda." Özden Örnek, bu çalışma dışında ayrıca, sivil gemi inşa sektörüyle de işbirliği içinde olmak ve ortaklaşa projeler üretmek istediklerini ifade etti.

Admiral Özden Örnek, Commander of Turkish Naval Forces, stated that the doors of the shipyards owned by the Turkish Naval Forces in Istanbul, Golcuk and Izmir are wide open to the Turkish shipowners for their shipbuilding needs.

During his speech he delivered at the assembly meeting of the Turkish Chamber of Shipping held on December 14, 2004, Admiral Örnek stated that many ships, six of which are assault boats and five are minesweepers, were under construction at the shipyards owned by the Naval Forces. Pointing out to the fact that these shipyards were not always available for that reason, Admiral Örnek said the idle capacities of the shipyards would be determined and announced in the following years. Örnek added that dry docking, shipbuilding, and repair facilities would be open to the use of the Turkish maritime industry.

Saying that they had taken the first by providing facilities for production of yachts, he further said, "We requested permission from the Ministry of National Defense to allow the shipbuilders to use the 140-thousand square meter part of the land we own in Altinova as yacht production area." Admiral Özden Örnek also added that, in addition to these activities, they would also like to cooperate with the civilian shipbuilding industry and to develop joint projects.

Limancılar 2004'ü değerlendirdi

Port Operators Evaluate 2004

MARLİM Liman İşletmecileri Derneği 8. Olağan Kongresi, 16 Aralık 2004 tarihinde yapıldı. Yönetim kurulu başkanı Metin Tunaboylu kongredeki konuşmasında, derneğin 2004 yılındaki faaliyetlerini anlattı. Derneğe yeni katılımlarla toplam üye sayılarının 29'dan 36'ya yükseldiğini bildiren Tunaboylu, üye liman sayısının ise 18'den 23'e çıktığını bildirdi.

5035 sayılı kanunla getirilen liman hizmetleri uygulamasının geriye dönük düzeltilmesi konusunda istenilen sonucun elde edildiğini anlatan Tunaboylu, limancıların en önemli gündem maddesi olan yüzde 15 sorununda ise istenen sonuca ulaşamadıklarını açıkladı.

Yönetim kurulunun ibrasından sonra yapılan seçimlerde yeni yönetim kuruluyla yeni denetleme kurulunun asil ve yedek üyeleri şöyle belirlendi:

Yönetim kurulu üyeleri (asil): Kaan Gürgenç, Hakan Genç, Cengiz Diviloğlu, Fırat Yemeniciler, Numan Paksoy. Yedek üyeler: Bülent Çakın, Turgay Ener, Cenk Güven, Doğan Gürbüz, Engin Özçelik. Denetleme kurulu üyeleri (asil): Ali Haydar Kızılkaya, İrfan Bilgin, Nail Mehmet Uslu. Yedek üyeler: Hü-seyin Pekesen, Cem Hakan Elmas, M.Erdoğan Aktar.

8th Ordinary General Assembly of MARLIM Association of Port Operators was held on December 16, 2004. The Chairman of the Board of Directors of the Association Mr. Metin Tunaboylu delivered a speech at the assembly and provided information about the activities of the Association in the year 2004. Stating that the total number of the members of the association increased from 29 to 36 with the participation of new members, Tunaboylu added that the number of the member ports also increased from 18 to 23.

Pointing out the fact that the required results had been attained in connection with the retroactive correction of the port services application introduced by the law number 5035, Tunaboylu said they had not been able to attain the desired result in connection with the issue of 15 percent, which was the most important item on the agenda of the port operators.

As a result of the elections held following the release of the Board of Directors, the members and alternate members of the new Board of Directors and the Board of Auditors are as follows:

Members of the Board of Directors (full members): Kaan Gürgenç, Hakan Genç, Cengiz Diviloğlu, Fırat Yemeniciler, Numan Paksoy. Alternate members: Bülent Çakın, Turgay Ener, Cenk Güven, Doğan Gürbüz, Engin Özçelik. Members of the Board of Directors (full members): Ali Haydar Kızılkaya, İrfan Bilgin, Nail Mehmet Uslu. Alternate members: Hüseyin Pekesen, Cem Hakan Elmas, M.Erdoğan Aktar.

Güney Asya'da tsunami dehşeti

Tsunami devastation in Southern Asia

Endonezya'nın Sumatra adası açıklarında, 26 Aralık 2004 günü sabaha karşı 02.58'de meydana gelen 9,0 büyüklüğündeki deprem ve sonrasındaki tsunami, yüz binlerce insanın hayatını yitirmesine yol açtı. Can kayıplarının ve hasarın artmasında en büyük rolü, 3 dakika 20 saniye süren depremden dört saat sonra oluşan ve yükseklikleri 6-10 metre arasında değişen tsunami dalgaları oynadı. Deprem ve tsunami, Endonezya, Sri Lanka, Malezya, Tayland, Hindistan, Maldivler, Myanmar, Bangladeş, Kenya, Seyşeller, Somali ve Tanzanya'yı etkiledi.

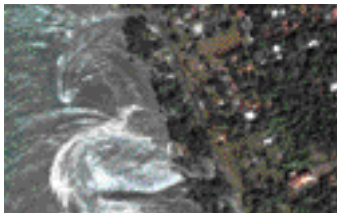
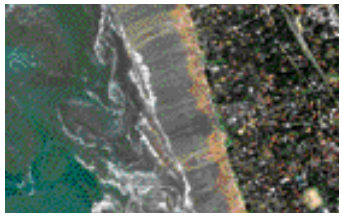
Deprem ve tsunamiden en çok etkilenen Endonezya'da Sağlık Bakanlığı tarafından yapılan açıklamada, can kayıplarının 80 bini bulduğu, sayının 100 bini aşabileceği belirtiliyor. Can kayıpları Sri Lanka'da 30 bin, Tayland'da 8 bin, Hindistan'da ise 15 bin civarında. Depremden etkilenen diğer ülkelerden Malezya'da 72, Myanmar'da 36, Maldivler'de 64, Seyşeller'de 10, Bangladeş'te 2 kişi yaşamını yitirdi. Doğu Afrika ülkelerinde ise toplam 137 kişinin öldüğü belirtiliyor.

Ölen, yaralanan ve kaybolanlar arasında, çoğunlukla yeni yıl tatili için bu ülkelere gitmiş olan çok sayıda yabancı da bulunuyor. Tatil ya da iş amaçlı olarak bölgede bulunan Türklerin bir kısmına ulaşılabildiyse de, halen 55 yurttaşımızın kayıp olduğu bildiriliyor.

Açıklanan ölü, yaralı ve kayıp sayılarının gerçeği ne kadar yansıttığı ise bilinmiyor. Söz konusu ülkelerin kalabalık nüfusu ve yoksulluğu, salgın hastalıkların da en az deprem kadar büyük bir yıkım yaratabileceği endişesini doğuruyor.

Depremin vurduğu ülkelerde en çok gereksinim duyulan çadır, ilaç, gıda ve su gibi yardım malzemeleri, büyük felaketin hemen ardından bölgeye ulaştırıldı. Japonya, Hindistan, İsrail, Rusya, Fransa, Almanya, Tayvan ve Türkiye'den kurtarma ve yardım ekipleri, içme suyu ve kanalizasyon tesislerini onarmak, salgın hastalıkların önünü kesebilecek müdahalelerde bulunmak üzere bölgede çalışıyor.

Türkiye, deprem ve tsunamiden zarar gören ülkelere 1 milyon 250 bin dolar nakdi yardımda bulunacak. Kızılay Derneği Genel Müdürü Ömer Taşlı da depremzedelere yardım amacıyla kampanya başlattıklarını, 10 Ocak 2005'e kadar sürecek kampanyada 200 bin dolar civarında bağış toplamayı hedeflediklerini açıkladı.

Dakika dakika, tsunaminin Kalutara (Sri Lanka) kıyılarını vuruşu // *Minutes by minutes photos showing tsunami hiting the shores of Kalutara.*

The earthquake of 9.0 magnitude that occurred off the coast of the Sumatra Island of Indonesia at 02.58 a.m. on December 26, 2004, and the resulting tsunami killed hundreds of thousands of people. The tsunamis that hit four hours after the earthquake reached 6 to 10 meters high, increasing the number of deaths and devastation caused by the earthquake that lasted about 3 minutes 20 seconds. The earthquake and tsunami affected Indonesia, Sri Lanka, Malaysia, Thailand, India, Maldives, Myanmar, Bangladesh, Kenya, Seychelles, Somalia, and Tanzania.

Indonesia had the hardest hit by the earthquake and tsunami. According to the statement made by the Indonesian Minister of Health, the death toll from the disaster rose to 80 thousand and that it could exceed 100 thousand. Approximately total of 30 thousand people lost their lives in Sri Lanka, 8 thousand in Thailand, and 15 thousand in India. The death tolls in other countries affected by the disaster are 72 in Malaysia, 36 in Myanmar, 64 in Maldives, 10 in Seychelles, and 2 in Bangladesh. East African countries reported a death toll of 137.

Among the people who have lost their lives, been wounded or lost are many tourists who were in the region for Christmas and New Year holidays. Total of 55 Turkish citizens were reported lost among the Turks who were in the region for business or holiday purposes.

The actual number of dead, wounded, or lost people is unknown. The dense population and poverty of these countries create the danger that epidemic diseases could also cause a disaster at least as big as the earthquake itself.

Immediately after the disaster, Turkey sent to the region first-aid materials, tents, foodstuffs, water, and medicines, which are urgently needed. Rescue and relief teams from Japan, India, Israel, Russia, France, Taiwan and Turkey are working to repair the drinking water and sewer systems, and to involve in actions aimed to prevent epidemics.

Turkey will also extend a financial aid of US$ 1 million 250 thousand to the earthquake and tsunami-stricken countries. Omer Tasli, Director General of the Turkish RedCrescent Society, announced that they commenced an aid campaign for the people struck by the earthquake and that they aim to raise around US$ 200 thousand until the end of the campaign that would last until January 10, 2005.

Geleneksel "Balık Günü"nde yeni atılımlar

Forward Strides at Traditional "Fish Day" Event

İstanbul Teknik Üniversitesi Denizcilik Fakültesi Mezunları Derneği'nin geleneksel "Balık Günü", 18 Aralık 2004 Cumartesi günü yapıldı. Bu yıl 13.'sü gerçekleştirilen "Balık Günü"ne İTÜ Rektörü Prof. Dr. Faruk Karadoğan ve mezunların yanı sıra Denizcilik Müsteşarı İsmet Yılmaz da katıldı.

"Balık Günü"nde sadece balık yenmedi. Hempel tarafından, sadece bir ayda tamamen yenilenen "Hamit Naci Amfisi"nin açılışı yapıldığı gibi, Mezunlar Derneği tarafından hazırlanan özel televizyon belgeseli "Dünden Bugüne 1" de gösterildi. Ayrıca fakülte tarafından, 40 yıllık mezunlara plaketleri ve 50 yıllık mezunlara da şiltleri verildi.

"Balık Günü"nde bir konuşma yapan İTÜ Denizcilik Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Osman Kamil Sağ, fakültenin yeni mezunlarının beş kıtada tanınıp takdir gördüğünü vurgulayarak, bu mezunlardan bazılarının zabit olarak 4+2 çalışma düzeniyle ayda 3850 dolar maaş almaya başladıklarını, bunu hak ettiklerini ve fakültenin adını layıkıyla temsil ettiklerini söyledi.

Osman Kamil Sağ, fakültenin eksikliklerinin giderilmesine ve eğitici kadro ihtiyacının karşılanmasına maddi ve manevi destek veren İTÜ Rektörlüğü'ne, Deniz Ticaret Odası'na, armatörlere, sektöre, tersanelere, Türk Lloydu'na, İstanbul Büyükşehir Belediyesi'ne ve Adliye'ye teşekkür etti. Osman Kamil Sağ ayrıca, Tuzla ve Pendik belediyelerine fakültenin açık deniz eğitiminde büyük rol oynayacak mendirek takviyesi ve uzatılması inşaatını tamamladıkları için şükranlarını sundu.

Fakülte Dekanı Osman Kamil Sağ sözlerini, Japonların fakültede, son bir yıl içinde "Simülatörler Merkezi" dışında altı yeni klasik laboratuar daha kurduklarını anlatarak tamamladı.

The traditional "Fish Day" of the Graduates Association of the Istanbul Technical University (ITU) Maritime Faculty was held on December 18, 2004. Celebrating its 13th anniversary this year, the "Fish Day" was attended by Prof.Dr. Faruk Karadoğan, the Rector of Istanbul Technical University, and Mr. İsmet Yılmaz, the Undersecretary for Maritime Affairs, as well as the faculty graduates.

Eating fish was not the only activity of the event. This year's event also witnessed the re-opening of the "Hamit Naci Lecture Room", which was completely renovated by Hempel only in one month. In addition to the opening ceremony, the documentary titled "From the Past to the Present 1" prepared by the Graduates Association of the ITU Maritime Faculty was shown. Furthermore, the faculty presented commemorative plaques to 40-year and 50-year graduates.

Delivering a speech at the "Fish Day", Prof. Dr. Osman Kamil Sağ, the Dean of the ITU Maritime Faculty, pointed out to the fact that the new graduates of the faculty were very well known and appreciated on all continents of the world. The Dean also added that some of these graduates began earning US$ 3,850 a month with a working arrangement of 4+2 and that they deserved such high salaries and represented the name of the faculty properly.

Mr. Osman Kamil Sağ extended their thanks to the Office of the President of the Istanbul Technical University, the Chamber of Shipping, shipowners, the maritime sector, shipyards, the Turkish Lloyd, the Istanbul Metropolitan Municipality and to the Administration of Justice for their moral and material support to make up the deficiencies and meet the lecturer needs of the faculty. Mr. Sağ also extended their gratitude to the Tuzla and Pendik municipalities for the completion of the construction of the reinforcement and extension of the breakwater that would play an important role in open sea education of the faculty. Osman Kamil Sağ concluded that the Japanese established six more new classical laboratories in addition to the "Simulators Center" within the last one year.

Marmaris'te denizcilik şöleni

Marine feast at Marmaris

Marmaris uluslararası kimliğe sahip olan ve denizciliğimiz için büyük anlam taşıyan bir denizcilik şenliğine daha kavuşuyor. 27 Nisan – 1 Mayıs 2005 tarihleri arasında düzenlenecek bu etkinliğin adı Marmaris Uluslararası Denizcilik Festivali.

Festival tanıtımına bakıldığında şenlik benzetmesinin abartı olmadığı ortaya çıkıyor. Çünkü beş gün boyunca, halkın davet edildiği savaş gemileriyle seyirden SAT/SAS komandolarının gösterilerine, su balesinden Yasemin Dalkılıç'ın rekor denemesine kadar festivalde yok yok. Tabii sualtı fotoğraf, resim, gemi maket yarışmalarıyla sergilerini, çeşitli gösteri ve konserleri, plaj voleybolu turnuvasını da belirtmeden geçmemek gerek.

Festival birbirinden ilginç yarışmalara da sahne olacak. Yüzme, yelken ve yat yarışlarının yanı sıra, yerli-yabancı askeri gemilerin filikalarının kürek yarışı, denizcilerin tekne donatım yarışması ile deniz ürünleri hazırlama yarışması da büyük ilgi çekeceğe benziyor. Artık bir klasik olan yağlı direk yarışını da unutmamalı.

Deniz Kuvvetleri Komutanlığı'nın himayesinde ve Marmaris Kaymakamlığı ile Marmaris Belediye Başkanlığı'nın organizasyonunda gerçekleştirilecek olan Marmaris Uluslararası Denizcilik Festivali 2005'e, Güney Ege Turistik Otelciler ve İşletmeciler Birliği, Türkiye Seyahat Acenteleri Birliği, Deniz Ticaret Odası da katkıda bulunacak.

Marmaris is next year to host an international and most important event in terms of Turkish shipping. The event, to be held between 27 April and 1 May 2005, is the Marmaris International Marine Festival.

When you look at the promotion of the event it does not seem to be an exaggeration to call it a feast. Over the five days of the festival here will be a wide range of activities, from visiting warships that will be to open to public, SAT/SAS commando shows, water ballet, another record attempt by famed diver Ms Yasemin Dalkılıç and much more. The activities will also include displays of underwater photography, model ship making competition and displays, various shows and concerts and a volleyball tournament.

The festival will also see interesting races held. Apart from swimming, sailing and yacht races there will also be lifeboat rowing races between Turkish and foreign sailors and seafood preparation competitions that are expected to attract lots of attention. One should also ignore the oil mast climbing competition that is now a classic.

The Marmaris International Marine Festival 2005 is being organised through the joint efforts of the Turkish Navy Force, Marmaris District-Governor and the Marmaris Municipality and with the contribution of the Southern Aegean Tourism Hotels Union, the Turkey Travel Agency Union and the Chamber of Shipping.

Haydi denizciler bowlinge!

Altıncı Denizcilik, Taşımacılık ve Lojistik Firmaları Bowling Turnuvası, 8 Şubat 2005 Salı günü, İstanbul Mecidiyeköy'deki Profilo İş Merkezi'ndeki Timeout Baowling Salonu'nda gerçekleştirilecek.

Sektör çalışanları için hem rekabet hem de eğlence ortamı yaratan bowling turnuvasına, denizcilik, nakliye ve kargo, lojistik, tersane, acente, forwarding ve havacılık firmaları çalışanları katılabilecek.

Başvuruların Ocak 2005 sonuna kadar, captainuygar@hotmail.com e-posta adresi aracılığıyla Uygar Pamuk'a iletilmesi gerekiyor. Turnuva sonunda dereceye giren ilk üç firma kupalarla ve şampiyon takımın oyuncuları da madalyalarla ödüllendirilecek.

2004 yılında düzenlenen bowling turnuvasında 801 puanla Arser-Arkas grubu 801 puanla birinci, MLO Gücü-Maersk Logistics 721 puanla ikinci, Batı Yakası-Arkas Grubu 707 puanla üçüncü olmuştu.

C'mon seamen, let's play bowling!

The 6th Shipping, Transportation, and Logistics Companies Bowling Tournament will be held in Timeout Bowling Center in the Profilo Shopping Mall on February 8, 2005. The bowling tournament creates an environment of competition and entertainment for those working in the sector and employees from shipping, transportation and logistics companies, as well as from cargo, shipbuilding, forwarding and airways companies and shipping agents, can participate in the tournament.

Applications should be sent to Mr. Uygar Pamuk at captainuygar@hotmail.com until the end of January 2005.

In last year's tournament, Arser-Arkas group came first with 801 points, MLO-Maersk Logistics team came second with 721 points, and the Bati Yakasi-Arkas Group came third with 707 points.

Gökçeada vapursuzluğa isyan ediyor

Ferry failure provokes revolt

Gökçeada büyük bir ulaşım sorunuyla karşı karşıya. Adanın birçok açıdan gelişememesinin en önemli nedeni, deniz ulaşımındaki yetersizlik olarak kabul ediliyor. Anakarayla tek bağlantısı deniz yoluyla sağlanan adada sürdürülen gemi seferleri kısıtlı. Gemiler çok eski olduğundan sık sık arızalanıyor.

Ulaşım, pazartesi ve cuma günleri Gökçeada-Çanakkale arasında sefer yapan Bandırma feribotu ve günde karşılıklı iki kez Gökçeada – Kabatepe arasında sefer yapan arabalı vapur aracılığıyla sağlanıyor. Feribot ve arabalı vapur bakıma girdiğindeyse adayla denizyolu bağlantısı kopuyor. Ayrıca zorlu kış koşulları nedeniyle, arabalı vapur seferlerinde zaman zaman aksaklıklar meydana geliyor.

Gökçeadalılar bu yetersizliğe ve sıkıntılara isyan ediyor. Gökçeada Belediye Başkanı Halil Rüştü Akgün sorunun çözümüyle ilgili olarak şunları öneriyor:

"Sorunun çözümü noktasında kesintisiz ulaşımın sağlanabilmesi amacıyla ve öncelikle bu hatta uygun yeni bir geminin alınarak sefere konması ve mevcut seferlerin de çağdaş bir seviyeye taşınarak arttırılması gerekir."

Bu doğrultuda geçtiğimiz aylarda yapılan toplantılarda, Başbakanlık Müsteşarı Ömer Dinçer tarafından ilgili kuruluşlara yeni geminin alımı yönünde talimat verildi.

Gökçeada Belediye Başkanı Akgün, yeni bir geminin alınması halinde, geminin işletme ve tasarruf haklarının da yerel yönetime bırakılması gerektiği kanısında olduklarını belirtti. Akgün, Gökçeada şartlarına uygun yeni bir geminin alımının yapılabilmesi içinse 2005 yılı yatırım programına ödenek konması gerektiğini sözlerine ekledi.

Başkan Akgün, uzmanlardan, Çanakkale-Gökçeada hattında çalışmış kaptanlardan ve yerel yönetim temsilcilerinden konuyla ilgili destek bekliyor.

The Aegean island of Gökçeada, lying off the Gallipoli Peninsula, is facing a major transport problem. The greatest reason for the island, Turkey's largest, not being able to develop are the difficulties encountered with shipping. The island's only link with the mainland by sea and the services on the route are limited. An added factor is that the ferries that serve the route are very old break down frequently.

The island is lined to the mainland by the ferry Bandırma which runs between Gökçeada-Çanakkale on Mondays and Fridays and two car ferry services, both operating between Gökçeada and Kabatepe. When the ferry and car ferry are out of service for repairs the sea link of the island is broken. Moreover, due to severe winter weather conditions the car ferry from time to time encounter problems.

The residents of Gökçeada are up in arms over the defficiencies and problems. As a solution to the problem, Halil Rüştü Akgün, Gökçeada's mayor, has made a proposal.

"In respect to the solution of the problem in order to attain non-stop transport a new ship suitable to this route should be bought and put to service," he said.

Indeed, an order for the purchase was given by the Prime Ministry Undersecretary Ömer Dinçer to related authorities months ago.

Mayor Akgün said that if the new ship was bought he believed that the right to operate and the earnings from it should be left to local authorities. However, the mayor added that in order to be able to buy a suitable vessel the payment should be included within the 2005 budget.

Akgün said he is waiting for the support of experts, captains who worked on the Çanakkale-Gökçeada route and local authorities on the issue.

Lojistiğin yeni rotası İzmir'de belirlendi

The route of logistics was set in İzmir

İzmir Limanı // *The Port of İzmir*

Lojistik ve Ulaştırma ile Değer Ağları Yaratmak" ana konulu Uluslararası Lojistik Kongresi 2004, 2-3 Aralık 2004 tarihleri arasında İzmir'de, Dokuz Eylül Üniversitesi Deniz İşletmeciliği ve Yönetimi Yüksek Okulu'nun ev sahipliğinde gerçekleştirildi. 18 ülkeden 250'nin üzerinde katılımcının bulunduğu kongreye 104 tebliğ sunuldu.

İşletme lojistiği, tedarik zinciri yönetimi, ulaştırma sistemleri ve deniz ulaştırması, bilgi sistemleri, kalite yönetimi, müşteri ilişkileri yönetimi gibi önemli konuların gündeme getirildiği kongrede, denizciliğimizin gelecek projeksiyonuna ışık tutacak önemli açıklamalar da gündeme geldi. Ulaştırma Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı Barış Tozar'ın "Avrupa Transport Aksları ve Türkiye'nin Rolü" başlıklı tebliğinde sözünü ettiği gelişmeler ve projeler özellikle ilgi çekti.

Türkiye'nin 21. yüzyılın başta gelen lojistik merkezlerinden biri olacağını vurgulayan Barış Tozar, ülkemizin coğrafi konumunun çoklu-model ulaştırma olanakları sağladığını anlattı. Tozar, birkaç yıl içinde Avrupa'dan tren yoluyla gelen yükle-

The theme of the International Logistics Congress 2004, between December 2 and 3 2004 and hosted by the İzmir Dokuz Eylül University Marine Operations and Management was Creating Logistics and Transport Value Networks. The congress attracted more than 250 participants from 18 countries and resulted in 104 papers.

The congress covered such important topics as management logistics, the management supply chain, transport systems and sea transport and also saw important statements made that shed light on future projections for our shipping sector. The paper given by Transport Ministry Deputy Undersecretary Barış Tozar entitled "The European Transport Axis and Turkey's Role" in respect to the development and projects attracted particular attention.

Tozar said that in the 21st century Turkey will become a leading logistics centre and explained that the geography of our country offered multi-model transport opportunities.

rin, Türkiye üzerinden kesintisiz olarak Ortadoğu, merkezi Asya ve Çin'e ulaştırılmasın mümkün hale geleceğini belirtti. Tozar atılacak ikinci adımı da, Akdeniz havzasına denizyoluyla gelen yüklerin İzmir, Mersin ve İskenderun limanları üzerinden demiryolu ve karayoluyla Ortadoğu ve Kafkasya'ya ulaştırılması şeklinde ifade etti. Müsteşar Yardımcısı, Akdeniz ile Karadeniz limanları arasında oluşturulacak demiryolu ve karayolu bağlantılarıyla Kızıldeniz ve Süveyş Kanalı'nı kullanarak, Karadeniz havzası ile Hindistan ve Uzakdoğu arasında karşılıklı yük taşımacılığını gerçekleştirmeyi ise üçüncü adım olarak tanımladı.

Barış Tozar, denizyolu ve bölgesel havayolu ulaştırmasının iyileştirilmesi için limanlarla havalimanlarında vergi ve ücret indirimiyle gemilerden alınan bazı vergilerde indirimlerin söz konusu olduğunu da bildirdi.

AB'DEN YENİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Kongreye katılan Avrupa Çoklu Taşımacılık Komisyonu Çoklu Taşımacılıkta Güvenlik Birimi Başkanı Wolfgang Elsner'in açıklamaları, Avrupa Birliği (AB) sürecindeki ülkemiz denizciliği açısından büyük önem taşıyordu.

Taşımacılıkta güvenlik konusunun gündemin en başında yer aldığını anlatan Elsner, Avrupa Konseyi'nin taşımacılık ve enerji alanlarını, terörizmle mücadelede özel önlem alınmasını gerektiren alanlar olarak tanımladığını açıkladı. Elsner, AB'nin yeni bir düzenleme gerçekleştirip SOLAS ve ISPS kodu içerikli IMO kurallarını kaynaştırdığını söyleyerek, AB ülkelerinin bu düzenlemeyi ulusal trafiklerine de yaydıklarını belirtti. Wolfgang Elsner bu doğrultuda, ulusal seferlerde kullanılan A klas yolcu gemilerinin, 1 Eylül 2005 itibariyle IMO güvenlik önlemlerini uygulamakla yükümlü kılındıklarını ifade etti.

AB'nin liman terminalleri dahil deniz ulaştırması ve hava limanları dahil havayolu ulaştırması için daha sıkı güvenlik önlemleri almak üzere çalıştığını bildiren Elsner, yakın bir gelecekte bütün liman sahalarında uygulanacak yeni güvenlik kurallarının gündeme geleceğine dikkat çekti.

İZMİR LİMANI'NA DİKKAT!

Kongreye davetli ya da konuşmacı olarak katılanların ilgisinin odaklandığı önemli bir konu da İzmir Limanı oldu. Özel oturumda söz alan Arkas Holding Yönetim Kurulu Başkanı Lucien Arkas ile Ege Bölgesi Sanayi Odası Başkanı Kemal Çolakoğlu İzmir limanı'nın özelleştirilmesi gerektiğini vurguladı. Lucien Arkas, limanın verimliliğinin artırılması için özelleştirilmenin şart olduğuna özellikle dikkat çekti.

Açılış kokteyline katılan TOBB Başkan Vekili Halim Mete ise, yaşanan sorunlar yüzünden konteyner gemilerinin bir süre sonra İzmir Limanı'na gelmekten vazgeçmeleri tehlikesi bulunduğunun altını çizdi. Limanları, depoları ve demiryollarını birleştirmenin Türkiye'yi lojistik bir üs haline getirmek için atılacak en büyük adım olduğunu anlatan Mete, bu fırsatı kaçırmamak için eldeki bütün fırsatların en iyi şekilde değerlendirilmesini istedi.

In a few years it would be possible to have cargoes arriving by train from Europe via Turkey to be directly delivered to the Middle East, Central Asia and China, he said. Tozar cited the second step to be taken as having cargo that arrived from the Mediterranean basin via the ports of İzmir, Mersin and İskenderun being transferred to the Middle East and the Caucasus by roads or rail. The Deputy Undersecretary said that the third step was to have the railway and land road link between the Mediterranean and the Black Sea ports and, by using the Red Sea and the Suez Canal, to have two way cargo transport between the Black Sea basin, India and the Far East.

He added that consideration was being given to have some discounts on fees and taxes imposed on sea and air routes.

NEW SAFETY MEASURES IN THE EU

The statement made by Wolfgang Elsner, the head of the European Multi-Transport Commission Safety Unit, was very significant for Turkish shipping, especially with Turkey being in the process of gaining membership of the European Union (EU).

Elsner said that the issue of safety was a priority in transport and added that the European Council had defined the areas of transport and energy as fields that required special measures in the efforts to combat terrorism. He said that EU had introduced new measures alongside the SOLAS and IMO codes by the IMO and that EU members states had extended these regulations to their national traffic. In this respect A class passenger ships used on domestic routes were responsible to apply the IMO safety codes by 1 September 2005, he said.

The EU was working on having strict security measures applied to sea transport, port terminals, and airports including airways, Elsner said, adding that the new safety rules would be applied to the whole area of ports.

ATTENTION TO THE IZMIR PORT!

An issue that participants and speakers attending the congress considered in depth was the port of İzmir. Speaking in a special session Lucien Arkas, the Chairman of the Board of Directors of Arkas Holding, and Kemal Çolakoğlu, the Chairman of the Chamber of Aegean Region Industries, stressed the need for the port of İzmir to be privatised. Arkas said that it was essential to privatise the port in order to increase productivity.

Speaking at the cocktail party held to mark the opening of the conference, the Deputy Chairman of the TOBB, Halim Mete, highlighted the threat of container ships abandoning the port of İzmir in time due to the problems they experienced. Mete said that the greatest step was to link warehouses and railways in order make Turkey a logistics centre and added that all opportunities should be well assessed in order not to miss on this chance.

Denizciliği teşvik için yeni yönetmelik

New Regulations for Encouragement of Shipping

Ulaştırma Bakanlığı, 14 Ocak 1982 tarihli ve 2581 sayılı Deniz Ticaret Filosunun Geliştirilmesi ve Gemi İnşa Tesislerinin Teşviki Hakkındaki Kanunun uygulamasını sağlamaya yönelik yeni bir yönetmelik yayınladı.

24 Eylül 2004 tarihli ve 25593 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren yönetmeliğin uygulama alanı şöyle açıklanıyor:

İTHALATI DA KAPSIYOR

"Yurt dışından yeni veya kullanılmış olarak satın alınan yahut yurt dışında komple yeni olarak azami bir yıl içinde inşa ettirilecek gemiler (balıkçı tekneleri ile römorkörler hariç, balıkçı fabrika gemileri dahil), deniz araçları ve yüzer havuzlar ile, yurt içinde inşa veya tadil edilen yahut onarılan gemi veya deniz aracının (yüzer havuzlar dahil) ve bu gemilerin donatım ve seyirlerinde kullanılan yahut gemi ve yat üretim ve bakım-onarım tesislerinin inşa, tadil, tevsi ve onarımlarında kullanılacak yeni ve/veya kullanılmış makine, teçhizat ve demirbaşların ithalinde uygulanır."

Turizm amaçlı olarak yurt dışından ithal edilecek veya aynı amaçla kullanılma taahhüdünde bulunulmak kaydıyla yurt içinde inşa edilecek yatların da yönetmelik kapsamı içinde değerlendirilebilmesi için Kültür ve Turizm Bakanlığından yatırım belgesi almış olmalarını şart koşuyor. Kültür ve Turizm Bakanlığından turizm işletme belgesi almak suretiyle faaliyette bulunan yatların tadilat veya onarımlarında; donatım ve seyirlerinde kullanılacak yeni ve/veya kullanılmış makine, teçhizat ve demirbaşlar da bu yönetmelik kapsamında ithal edilebilecek.

Kullanılmış gemi, deniz aracı ve yüzer havuzlar ile makine, teçhizat ve demirbaşlar ise İthalat Rejim Kararı gereğince izne tabi olacak.

Yönetmelik kapsamı dahilinde ithal edilecek gemilere sigorta ve klas zorunluluğu da getirildi. Bu sigorta ve klasların, Denizcilik Müsteşarlığınca kabul edilen P&I kulüplerinden biri tarafından yapılmış devamlı P&I sigortasına sahip olması ile klas kuruluşlarından birinden şartsız bir şekilde klaslı olması zorunlu kılınıyor.

SİGORTA VE KLAS ŞART

Bu şekilde ithal edilen gemilerin, ithal tarihinden sonra P&I sigortası ve klas şartlarından birini kaybetmeleri halinde faaliyetlerine izin verilmeyecek. Balıkçı fabrika gemileri ve turizm amaçlı yat ithallerinde ise P&I sigortası aranmayacak.

Yönetmeliğin kapsamı dahilindeki malları 2581 sayılı kanun uyarınca gümrük vergisi ile ithalde alınan diğer vergi ve resimlerden (damga resmi dahil) muaf olarak ithal etmek isteyenler ise Denizcilik Müsteşarlığı Bölge Müdürlüklerine müracaat edecekler.

Ministry of Transportation published new regulations relating to the implementation of the Law No. 2581 on Development of Maritime Merchant Fleet and Encouragement of Shipbuilding Facilities dated January 14, 1982. The scope of the regulations that came into force upon being published in the Official Gazette number 25593 on September 24, 2004 is as follows:

IMPORT INCLUDED

"These Regulations shall apply to importation of new or used ships (excluding fishing boats and tugs, but including fishing factory vessels), naval vessels, and floating docks purchased from abroad or to be built as completely new within maximum last one year at a shipyard abroad, as well as to the importation of new and/or used engines, equipment and fixtures used in the navigation systems of and for equipping the ships or naval vessels (including floating docks) being built or modified or repaired within the country, or to be used in construction, modification, enlargement, and repair of ship and yacht building and repair-maintenance facilities."

The necessary investment certificate must be obtained from the Ministry of Culture and Tourism in order for the yachts, which are to be imported for tourism purposes, as well as the yachts to be built within the country on condition that a commitment is made to use them for the same purpose, to be included within the scope of these Regulations. It will be possible to import new and/or used engines, equipment and fixtures to be used in modification or repair or in the navigation systems of and for equipping the yachts, which are to be operated under a tourism operation certificate to be obtained from the Ministry of Culture and Tourism, under these Regulations.

Importation of used ships, naval vessels, and floating docks, as well as used engines, equipment and fixtures, will be subject to permission under the Import Regime Resolution.

INSURANCE AND CLASS

The Regulations also include the obligation of insurance and classification for ships to be imported within that scope. The insurance must be a P&I insurance to be issued by a P&I club recognized by the Undersecretariat for Maritime Affairs and the classifications must be made by one of the classification societies without condition. P&I insurance will not be required for importation of fishing factory vessels and yachts being imported for tourism purposes.

Those who want to import the goods falling within the scope of the Regulations, with the exemption of customs duty and other taxes and duties on imports (including the stamp duty) in accordance with the Law Number 2581 will apply to the Regional Directorates of the Undersecretariat for Maritime Affairs.

Tersaneler için master plan ihalesi

Denizcilik Müsteşarlığı, "Tersaneler Master Plan Etüt-Proje Hizmeti" almak için ihaleye çıktı. Bir danışmanlık hizmeti alımı niteliğindeki ihale için ön yeterlik değerlendirmesi 24 Ocak 2005 saat 11'de Ankara'da yapılacak.

Denizcilik Müsteşarlığı ihalenin amacını, Türkiye'nin istikrar içinde kalkınabilmesi için çevreye, kültürel ve turistik değerlere zarar verilmeksizin ülkemizin kıyılarından da en yüksek ölçüde yararlanmak şeklinde tanımladı. Müsteşarlık tarafından yapılan açıklamada bu noktadan hareketle tersane, gemi söküm yeri, yat-gezinti teknesi yapım ve gemi inşa yan sanayi tesis yatırımlarının bütünsel bir plan dahilinde ele alınması gerektiğine işaret edildi.

Denizcilik Müsteşarlığı bu amaçla hazırlanacak master planın, bu sahaya ilgi duyan yerli ve yabancı yatırımcılarla konuyla ilgilenen ülke bürokrasisi ve siyasi iktidara yol gösterici olmasını umduklarının da altını çizdi.

Master plan tender for shipyards

The Undersecretariat for Maritime Affairs invited tenders for procurement of "Shipyards Master Plan Survey-Project Service". The prequalification evaluation for the tender will be conducted in Ankara at 11:00 hrs on January 24, 2005.

The Undersecretariat for Maritime Affairs described the purpose of the tender as "to maximally benefit from the coasts of the country for Turkey to be able to develop steadily, without harming the environment, cultural values, and tourism. It was pointed out in the statement made by the Undersecretariat that investments made in the ship dismantling, yacht building, and shipbuilding-related industry facilities should be considered within the framework of an integral plan.

The Undersecretariat also emphasize that they expect the master plan to be prepared for that purpose would lead the way for the investors and all the interested entities.

Adı-*Shipyard Locations*	Adresi-*Address*	Kıyı Uzunluğu(m) *Length Of Coastline*	Arsa Derinliği(m) *Land Depth*	Yüzölçümü (m^2) *Surface Area*	Mülkiyet Durumu *Ownership Status*	Son İşlem Tarihi *Deadline For Transaction*
TERSANE YERLERİ-*SHIPYARD LOCATIONS*						
Adana,Ceyhan,Kurtpınar-İncirli	Ceyhan/ADANA	1,550	610	900	Hazine-Özel Mülk	12/1/03
Hatay -İsdemir	HATAY	1,100	300	426,771	İsdemir	12/7/00
Kilimli Alaçağzı (Gemi İnşa ve Söküm Alanı -*Shipbuilding and Dismantling Area)*	ZONGULDAK	1,350	120	162,000	Hazine[1]	5/11/04
Rize Derepazarı	RİZE	210	410	46,100	Hazine	Aktif[4]
Samsun (Büyük Tonajlı Gemi İnşa Sanayi Bölgesi-*Heavy Tonnage Shipbuilding Industrial Zone)*	Tekkeköy/SAMSUN	1,000	1,000	1,000,000	Hazine	Aktif
Trabzon-Çamburnu-Yeniay (Modernizasyon Çalışması-*Modernization Operations)*	Çamburnu/TRABZON	1,300	300	390,000	Hazine	Aktif
Sinop Demirci Köyü	SİNOP	-	-	4.000 (dolgu)	Hazine	*
Karadeniz Ereğli (Tersaneler Modernizasyon Çalışması-*Shipyards Modernization Operations)*	Zonguldak					
Karasu	Sakarya					
Tuzla Tersaneler Bölgesi (Mevcut Hali)-*Tuzla Shipyards Area (Current State)*	Tuzla/İSTANBUL	4,470	150-600	1,310,000	Hazine	Aktif
Tuzla Tersaneler Bölgesi (Mendirek Dışı)-*Tuzla Shipyards Area (Beyond Breakwater)*	Tuzla/İSTANBUL	Mendireğin Kuzey Batısında Yaklaşık 35 Hektarlık Alan	Hazine	Aktif		
YAT-TENKE İNŞA YERLERİ-*YACHT-BOAT BUILDING LOCATIONS*						
Alanya-Akan Mevkii Yat Limanı-*Alanya-Akan Location Marina*	Alanya/ANTALYA	-	-	-		6/28/00
Aliağa Çaltıdere Köyü Hacıahmet Koyu	İZMİR	-	-	-	Hazine	Aktif
Bartın-Kurucaşile Tekkeönü	Kurucaşile/BARTIN	-	-	1,000	Özel Mülk[2]	Aktif
Çeşme Yat limanı - *Marina*	İZMİR	-	-	-	Hazine	*
Demre-Sülüklü-Kale Yat limanı - *Marina*	Demre/ANTALYA	-	-	40,000	Hazine	6/28/00
Dikili Kabakum Mevkii-*Dikili Kabakum Location*	Dikili/İZMİR	-	-			5/26/00
Fethiye Karaot (Ahşap Yat İnşa ve Bakım Onarım Alanı-*Wooden Yacht Building, Maintenance And Repair Area)*	Fethiye/MUĞLA	550	500	280,000	Hazine	Aktif
Kaş-Ufakdere Mevkii-*Kas-Ufakdere Location*	Kaş/ANTALYA	-	-	-	Hazine Özel Mülk	4/14/00
Manavgat Çayı-*Manavgat River*	Manavgat/ANTALYA	-	-	-		4/14/00
Milas Ören (Yat İnşa ve Bakım Onarım Alanı-*Yacht Building, Maintenance And Repair Area)*	Milas/MUĞLA	80	110	275,253	Hazine	Aktif
Okurcalar Karaburun 938 ve 939 nolu parseller - *Parcel Numbers 938 And 939*	ANTALYA	-	-	30.000+30.000	Hazine (Geri alan Orman)	4/14/00
Yalova (Yat İnşa-Bakım Onarım ve Çekek Alanı-*Yacht Building, Maintenance, Repair And Careening Area)*	YALOVA	-	-			
Zonguldak, Alaplı	Alaplı/ZONGULDAK	-	-	-		11/29/00
GEMİ SÖKÜM YERLERİ- *SHIP DISMANTLING LOCATIONS*						
Aliağa	Aliağa/İZMİR	1,450	200	600,000	Arsa Ofisi[3]	Aktif
Kilimli Alaçağzı (Gemi Söküm ve Gemi İnşa Alanı-*Ship Dismantling and Shipbuilding Area)*	Kilimli/ZONGULDAK	1,350	120	162,000	Hazine	5/11/04

[1]Hazine: *Treasury* [2]Özel Mülk: *Private* [3]Arsa Ofisi: *Real Estate* [4]Aktif: *Active*